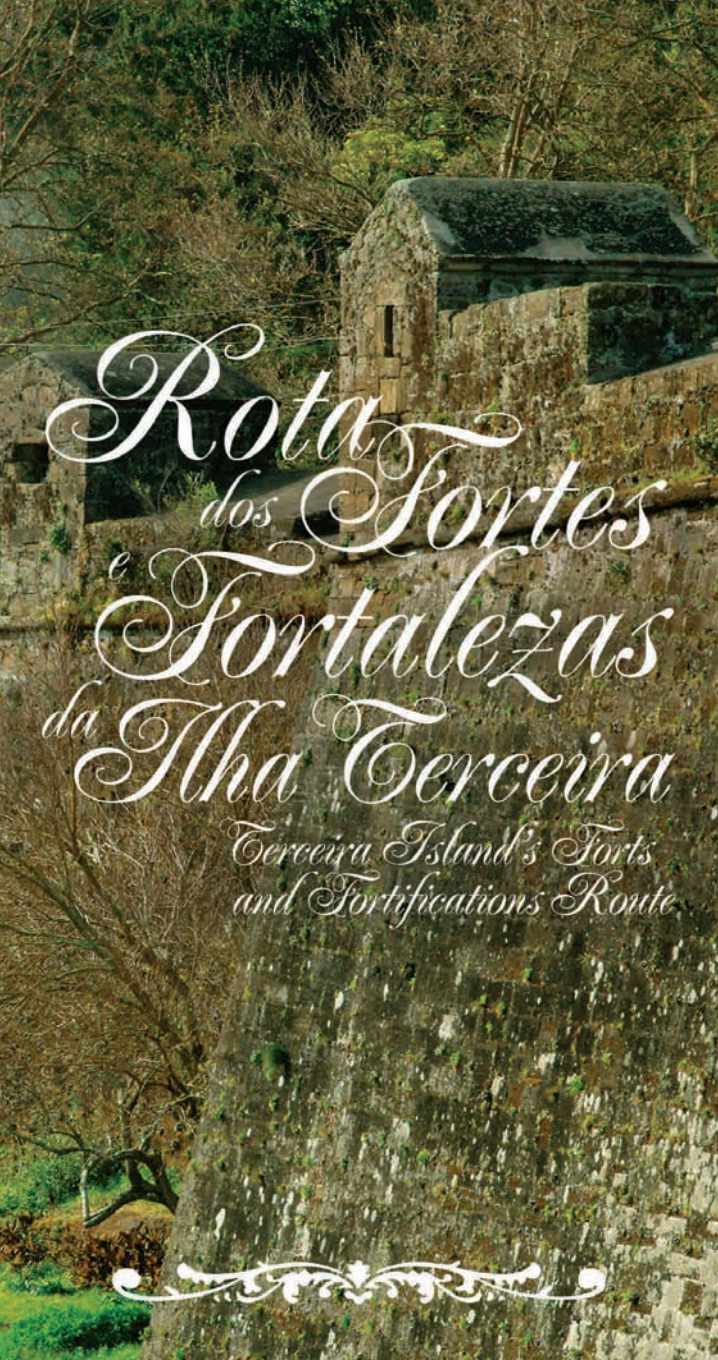


Rota dos Fortes e Fortalezas da Ilha Terceira

Terceira Island's Forts and Fortifications Route

Esta Rota permite a passagem pela rede de fortificações que em tempos davam protecção à costa da Ilha Terceira. Alguns fortes apresentam apenas vestígios arqueológicos resistindo teimosamente ao fim de 500 anos. Outros foram recuperados e mantidos ao longo dos anos, servindo em alguns casos como monumentos históricos.

This Route leads to the group of fortifications that in the past gave protection to the coast of Terceira Island. Some forts present only archaeological remains, stubbornly resisting 500 years of erosion. Other's have been renovated throughout the years, and now serve in some cases as historic sites

CONCELHO DE ANGRA DO HEROÍSMO

1. FORTE DAS CINCO RIBEIRAS
2. FORTE DO NEGRITO
3. FORTE DA IGREJA
4. FORTE DO TERREIRO
5. FORTE DOS BISCOITINHOS
6. FORTE GRANDE DE S. MATEUS
7. FORTE DA MÁ FERRAMENTA
8. FORTIFICAÇÃO DO MONTE BRASIL (FORTE DE S. JOÃO BAPTISTA)
9. FORTE DE S. SEBASTIÃO
10. FORTE DA LAGINHA
11. FORTE DE STO. ANTÓNIO
12. FORTE DOS COELHOS
13. FORTE DA CASA DA SALGA
14. FORTE (REDUTO) DA CASA DA SALGA
15. FORTE DAS CAVALAS
16. FORTE DAS CANINAS
17. FORTE DA GRETA
18. FORTE DE STA. CATARINA DAS MÓS
19. FORTE DO BOM JESUS
20. FORTE DO PESQUEIRO DOS MENINOS
21. PRIMEIRO FORTE DA RIBEIRA SECA
22. SEGUNDO FORTE DA RIBEIRA SECA
23. FORTE DE S. FRANCISCO

CONCELHO DA PRAIA DA VITÓRIA

24. FORTE DE S. FERNANDO
25. FORTE DE NOSSA SENHORA DA NAZARÉ
26. FORTE DE S. FILIPE OU S. TIAGO
27. FORTE DE S. BENTO
28. FORTE DE S. JORGE
29. FORTE DE STA. CATARINA DO CABO DA PRAIA
30. FORTE DE STO. ANTÃO
31. FORTE DAS CHAGAS
32. FORTE DE NOSSA SENHORA DA LUZ
33. FORTE DE STA. CRUZ
34. FORTE DO ESPÍRITO SANTO
35. FORTE DA RUA LONGA
36. FORTE DO PORTO

1. Forte das Cinco Ribeiras
The Five Brooks Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 19' 44"W
38º 40' 32" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Este antigo e bom forte denominado das Cinco Ribeiras está edificado sobre a parte dominante de um pedregoso porto da freguesia do mesmo…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"This fine old fort, called the Cinco Ribeiras Fort, is edified upon its rocky parish port..." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa do porto de pesca das Cinco Ribeiras.
To defend the fishing port of the Cinco Ribeiras.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião Figueiredo de Vasconcelos.
Unknown. Construction problably ordered by Chief Magistrate Ciprião Figueiredo de Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com uma canhoneira.
Fortified with bastions, with one cannon firing hole.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
"Dito das Cinco Ribeiras – incapaz desde longos anos". Barão de Bastos, 1862 (Arquivo Histórico Militar)
Lying in ruins.
"On the fort of the Cinco Ribeiras – unable for many, many years." Barão de Bastos, 1862 (Military Historical Archive)

"Tombo do Forte das Cinco Ribeiras", 1881. Planta do Tenente-Coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. Tombos dos fortes da Ilha Terceira. (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"Registry of the Cinco Ribeiras Fort", 1881. Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire de Bettencourt Pego. Registries of the forts on Terceira Island. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

2. Forte do Negrito
Fort of Negrito

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 16' 56"W
38º 39' 19" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na estrada litoral a Oeste d'Angra, e a 5:775,0 m de distância encontra-se o forte do Negrito o qual está desviado 56,0 m da estrada real N.º1, que liga Angra com a freguesia da Serrêta…" (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"Along the coastal road situated 5:775,0 m west of d'Angra, the Forte do Negrito is 56 m up the Royal Road No. 1, which links Angra with the parish of Serrêta…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da costa sul da Terceira.
To defend the southern coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Integra-se no plano de defesa da Ilha Terceira de Tommazo Benedetto. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown; integrated within Terceira Island defence plan of Tommazo Benedetto. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião Figueiredo de Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, rectangular, com cinco canhoneiras.
Fortified with bastions, rectangular, with five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Bom.
"As muralhas pelo lado do mar precisão de algumas reparações; acha-se já aprovado o competente orçamento mas não tem sido posto em execução por falta de meios pecuniários." 1862, Barão de Bastos (Arquivo Histórico Militar)
Good.
"The sea-facing walls are in need of some repair; the estimate for the repairs has been approved but has not been started due to lack of monetary resources. 1862, "Barão de Bastos (Military Historical Archive)

S/d., autor desconhecido (Arquivo Histórico Militar)
S/d., author unknown (Military Historical Archive)

3. Forte da Igreja
Church Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 16' 20" W
38º 39' 18" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na estrada litoral a Oeste d'Angra e 5:420,0 m de distância desta, está o forte da Egreja assim chamado por estar a 22,0m de distância da Egreja de de S. Matheus" (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"Along the coastal road situated 5:420,0 m west of d'Angra stands the Forte da Igreja, so called because it lies 22 m from the S. Matheus Church..." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Cerca de 1581.
Around 1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa das enseadas existentes próximo de S. Mateus. Cruzava fogos com os fortes Grande e do Negrito.
To defend the nearby coves to S. Matheus; to cross fire with the Fortes Grande and Negrito.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Integraria o plano de defesa elaborado por Tommazo Benedetto em 1567 e mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Integrated in the defence plan developed by Tommazo Benedetto in 1567 and built by order of the Chief Magistrate Ciprião Figueiredo de Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, trapezoidal, com quatro canhoneiras.
Fortified with bastions, trapezoidal, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
"Incapaz desde longos annos." Barão de Bastos, 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Extinct.
"Unable for many, many years." Barão de Bastos, 1862 (Military Historical Archive)

s/d., autor desconhecido (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

4. Forte do Terreiro
The Square Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 16' 46" W
38º 39' 15" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida. Referido no século XVIII.
Unknown. Said to be in the eighteenth century

MISSÃO/ *PURPOSE*
Protecção da costa sul da Ilha Terceira.
To protect the southern coast of Terceira Island.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com quatro canhoneiras.
Fortified with bastions, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

s/d., autor desconhecido (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

5. Forte dos Biscoitinhos
The Fort of Biscoitinhos

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 16' 29" W
38º 19' 12" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O Forte dos Biscoitinhos... na freguesia de S. Mateus... tem quase a forma de meia-lua…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"The Fort of Biscoitinhos…the Parish of S. Mateus…is shaped almost like a half-moon..." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida.
Date unknown.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defender a baía de S. Mateus.
To defend the S. Mateus Bay.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Forma semi-circular.
Semi-circular.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Ruínas.
"Em bom estado. É um simples barbete com uma peça de calibre 18...", Barão de Bastos, 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Lies in ruins.

"In a good state. It is a simple barbette with an eighteen-calibre piece…" Barão de Bastos, 1862. (Military Historical Archive)

"Tombo do Forte dos Biscoitinhos", 1881. Planta do Tenente-Coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. Tombos dos fortes da Ilha Terceira. (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"Registry of the Forte dos Biscoitinhos", 1881. Layout plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire de Bettencourt Pego. Registries of the forts on Terceira Island. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

6. Forte Grande de S. Mateus
The Grand Fort of S. Mateus

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 16' 35" W
38º 39' 09" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na estrada litoral a Oeste de Angra a 4:338,0 m desta, e na costa da freguesia de S. Matheus está construído o denominado Forte Grande." (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"Along the coastal road 4:338 m West of Angra and on the coast of S. Matheus Parish stands the Forte Grande." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía do Fanal, em conjunto com os fortes de S. Diogo (Monte Brasil), da Igreja e do Negrito.
To defend Fanal Bay, together with the forts of S. Diogo (Monte Brazil), Igreja and Negrito.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Integra-se no plano de defesa da Ilha Terceira de Tommazo Benedetto. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Integrated in the defence plan for Terceira Island of Tommazo Benedetto. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião Figueiredo de Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, inicialmente com seis canhoneiras, passando no século XIX a cinco canhoneiras.
Fortified with bastions, initially had six cannon firing holes, reduced to five cannon firing holes in the nineteenth century.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Bom.
"Em bom estado. Deve ser conservado por ser o mais importante da costa; tem cinco canhoneiras, uma área de cinco braças quadradas, alojamento para vinte praças, paiol e casa da palamenta…" Barão de Bastos., 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Good.
"In a good state. It has to be conserved, as it is the most important fort along the coast; it has five cannon firing holes, an area which is the size of five fathoms, can accommodate twenty squares, a storeroom and a house to store a whole ship's worth of equipment." Barão de Bastos, 1862. (Military Historical Archive)

s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

7. Forte da Má Ferramenta
The Bad Tool Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 15' 58" W
38º 39' 23" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na estrada real N.º 1 d'Angra à Serreta e a 3:700,0 m a Oeste d'aquella cidade encontra-se o forte da Má Ferramenta." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"Along the Royal Road No. 1 of d'Angra to Serreta and 3:700,0 m West of Angra stands the Forte da Má Ferramenta." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Provavelmente no século XVI.
Probably in the sixteenth century.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía do Fanal.
To defend Fanal Bay.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
De autor desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com quatro canhoneiras.
Fortified with bastions, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Ruínas.
"Em bom estado, mas preciza que os parapeitos do lado

do mar sejão elevados a maior altura. Apenas consta de um barbete, onde se acha assente uma peça de calibre 24... cruza eficazmente os seus fogos...",Barão de Bastos, 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Lies in ruins.
"In a good state, but is in need of raising the low walls at the edge of the roof, which face the sea. There is only one barbette on which lies a twenty-four calibre piece. ... efficiently crosses its firing...", Barão de Bastos, 1862. (Military Historical Archive)

s/d. autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown
(Military Historical Archive)

8. Fortificação do Monte Brasil (Fortaleza de S. João Baptista)
The Fortification of Monte Brazil (The S. John the Baptist Fortress)

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 19' 34" W
38º 39' 31" N (aprox.)/ *(approximately)*

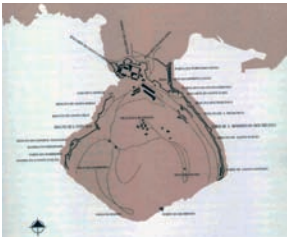
DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1594.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Transformar o Monte Brasil numa área fortificada de apoio à navegação atlântica, originada nas Índias Ocidentais e Orientais. Defesa imediata do porto de Angra. Cruzava fogos com o Forte de S. Sebastião.
To transform the Monte Brazil into a fortified area supporting Atlantic navigation heading toward or returning from the West Indies or the East Indies; to defend the Port of Angra; to cross fire with the Fort of S. Sebastian.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Tiburcio Spanochi, Engenheiro-Mor de Espanha. Tradicionalmente atribuído a João de Vilhena.
Tiburcio Spanochi, the great Spanish engineer. Traditionally attributed to João de Vilhena.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Sistema abaluartado característico do sistema italiano do final do século XVI. No essencial, é constituído por três baluartes e dois meios baluartes.
Fortified with bastions in the Italian style from the end of the sixteenth century. It is essentially constituted by three bastions and two half-bastions.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Embora bastante descaracterizado pelas necessidades de adaptação à vivência das tropas e operacionais, encontra-se em bom estado de conservação. Actualmente funciona como aquartelamento do Regimento de Guarnição nº1.
Despite the need to have it adapted for use in housing the troops and personnel, it is in a good state. Currently, it functions as a quartering for the troops of the Guarnição Regiment No. 1.



Sistema defensivo do Monte Brasil, dos finais do século XVI a meados do século XIX ("Angra do Heroísmo e o Castelo do Monte Brasil", in Revista Monumentos, nº5, de Setembro de 1996, D.G.E.M.N.)
The Monte Brazil defence system, from the end of the sixteenth century till the mid-nineteenth century ("Angra do Heroísmo and the Castle of Monte Brazil", in Revista Monumentos, No. 5 – September 1996, D.G.E.M.N.)

9. Forte de S. Sebastião
S. Sebastian Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 12' 44" W
38º 39' 06" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O castello de S. Sebastião está situado na ponta Leste do ancoradouro de Angra do Heroísmo Ilha Terceira." (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"The S. Sebastian Castle is situated east of the anchoring ground at the Angra de Heroísmo, on Terceira Island." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Iniciada na década de setenta do séc. XVI. Integrou o projecto de fortificação Joanino e Sebástico. Em 1830, foi-lhe acrescentado uma bateria acasamatada.
Works began in the 1670s. It was integrated within the fortification projects of Joanino and Sebástico. In 1830, it was coupled with a battery.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa imediata do porto de Angra do Heroísmo.
To defend the Angra de Heroísmo Port.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Provavelmente de Tommazo Benedetto.
Most likely by Tommazo Benedetto.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Sistema abaluartado, matriz italiana, devidamente adaptado ao estilo de construção portuguesa (maneirista).
Fortified with bastions, initially of the Italian style but later adapted to Portuguese construction style (mannerist).

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Bastante descaracterizado pelas necessidades de adaptação às funções como foi utilizado ao longo dos tempos. Presentemente alberga uma pousada. Em bom estado de conservação.
"Dito de S. Sebastião. Em bom estado de conservação. Com quanto seja uma fortificação secundária deve ser conservada porque auxilia com um efficaz cruzamento de fogos as baterias do Castello de S. João Baptista que defende a bahia d'Angra.",Barão de Bastos, 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Greatly modified to suit the functions it was attributed over the passing of time. Currently, it is used for boarding and lodging. It is in a good state.
"As stated by S. Sebastian. In a good state. Although it is a secondary fortification, it must be conserved as it helps to cross fire efficiently with the battery at St. John the Baptist Castle, which defends d'Angra Bay.",Barão de Bastos, 1862. (Military Historical Archive)

10. Forte da Laginha
Laginha Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 09' 44" W
38º 39' 08" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida. Referido no século XVIII.
Unknown; said to be the eighteenth century.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Protecção da costa sul da Terceira.
To protect the southern coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com quatro canhoneiras.
Fortified with bastions, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

11. Forte de Santo António
St. Anthony Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 07' 12" W
38º 38' 49" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na costa da freguesia de Porto Judeu e à distancia proximamente de onze kilometros da cidade d'Angra do Heroísmo encontra-se o forte de Santo António." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"On the coast of the parish of Porto Judeu, about 11 km from the city of d'Angra do Heroísmo, stands the St. Antony Fort." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

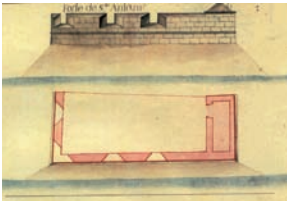
DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Provavelmente 1573.
Probably 1573.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defender a freguesia de Porto Judeu.
To defend the parish of Port Judeu.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com cinco canhoneiras.
Fortified with bastions, with five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.



s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical file)

12. Forte dos Coelhos
The Rabbits' Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 06' 27" W
38º 38' 39" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Protecção da costa sul da Terceira.
To protect the southern coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Certamente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Construction most probably ordered built by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado.
Fortified with bastions.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Vestígios.
Remains.

Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
The magazine on the Forts and Strongholds of Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo)

13. Forte da Casa da Salga
The Salting House Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 05' 46"W
38º 38' 51" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O Forte da Salga esta situado a 13 km proximamente a Leste d'Angra, na bahia da Salga, defendida por este e pelo reducto do mesmo nome a 380,0 m de distancia." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"The Salting House Fort is situated approximately 13 km east of d'Angra, in Salting Bay, hence the fort took its name from the bay, which is 380 m away." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Entre 1567 e 1581.
Between 1567 and 1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía da Salga. Cruzava fogos com o forte (reduto) com o mesmo nome.
To defend Salting Bay; crossed fire with the Fort (stronghold) of the same name.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Integrava o plano de defesa da Ilha Terceira elaborado por Tommazo Benedetto em 1567. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown.
Integrated within Terceira Island defence plan by Tommazo Benedetto in 1567. Construction was probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Forma triangular, com sete canhoneiras. Damião Pego representa-o com cinco canhoneiras.
Triangular, with seven cannon firing holes. Damião Pego presents it with five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

Tombo do Forte da Salga. (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
The Registry of the Salting Fort. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

14. Forte (Reduto) da Casa da Salga
The Salting House Fort (Stronghold)

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 05' 40"W
38º 38' 44" N (aprox.)/ *(approximately)*

"A 380,0 m do forte da Salga na bahia do mesmo mesmo nome, está o reducto também chamado da Salga o qual fica distanciado proximamente 13:380,0 m de Angra." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"380,0 m from the Salting House Fort in the bay of the same name stands this stronghold also called Salting, around 13:380.0 km from d'Angra." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía da Salga. Cruzava fogos com o forte do mesmo nome.
To defend Salting Bay. Crossed fire with the fort of the same name.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com cinco canhoneiras. Damião Pego representa-o com duas canhoneiras.
Fortified with bastions, with five cannon firing holes. Damião Pego presents it with two cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Vestígios.
"As muralhas e alojamentos carecem de pequenos concertos. Devem ser conservados por que defendem os pontos da costa que offerecem probabilidades de dezembarque.", Barão de Bastos, 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Remains
"The walls and accommodations are in need of some repair work. They must be conserved, as they defend the points on

the coast which offer probable disembarkment.", Barão de Bastos, 1862 (Military Historical Archive)

Segundo forte (reducto) da Casa da Salga. Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
The second fort (stronghold) of the Salting House/The Magazine of the Forts and Strongholds on Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo)

restored, in time for any war." Manoel de Mattos P. de Carvalho. 1766 (?). (A.A., Vol. VI, P. 42)

s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown. (Military Historical Archive)

15. Forte das Cavalas
Mackerel Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 05' 35" W
38º 38' 40" N (aprox.)/ *(approximately)*

"A 940,0 m a L. do reducto da Salga e a 14:320,0 m a LNE e nos limites da freguesia do Porto-Judeu, encontra-se o antigo forte das Cavallas…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"940,0 m east of the Salting House Stronghold and 14:320.0 m east by northeast of the parish of Porto-Judeu stands the old Forte das Cavallas…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defender a baía da Salga. Cruzava os seus fogos com o Reduto da Salga, o Forte das Caninas e o Forte da Salga.
To defend Salting Bay; crossed fire with the Salting House Stronghold, the Caninas Fort and the Salting House Fort.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown, but probably ordered built by Chief Magistrate Ciprião de Figueredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado irregular, com nove canhoneiras.
Fortified with bastions, irregular, with nine cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
"Notícia da fortificação da Ilha Terceira: A fortaleza das Cavallas, com 3 peças... todas estas fortalezas se acham presentemente reparadas, por occasião da guerra." Manoel de Mattos P. de Carvalho. 1766(?). (A. A., vol. VI, p. 42)
Lies in ruins.
"News on the fortification of Terceira Island: The Fort of Cavallas, with three parts. ... all of these forts are presently

16. Forte das Caninas
The Caninas Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 59" W
38º 38' 34" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O antigo forte das Caninas ainda nos limites da freguesia de Porto-Judeu, está a 560,0 m a L. do das Cavallas e a 14:880,0 m a LNE. D'Angra…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"The old Caninas Fort stands overlooking the parish of Porto-Judeu, 560.0 m east of the Fort of Cavallas and 14:880.0 m east by northeast of d'Angra." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Provavelmente de 1581.
Probably 1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa parcelar da baía da Salga e da baía das Mós. Cruzava fogos com o Forte das Cavalas.
To defend Salting Bay and Mós Bay; crossed fire with Cavalas Fort.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado irregular, com oito canhoneiras.
Fortified with bastions, irregular, with eight cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
"Incapaz desde muitos anos", Barão de Bastos, 1862. (Arquivo Histórico Militar)
Lies in ruins.
"Unable for many, many years." Barão de Bastos, 1862. (Military Historical Archive)

"Tombo do Forte das Caninas" Planta do Tenente-Coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. Tombos dos fortes da Ilha Terceira. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"Registry of the Fort of Caninas" Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire de Bettencourt Pego. Registries of the Forts on Terceira Island. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

17. Forte da Greta
The Greta Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 38" W
38º 38' 37" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O forte denominado da Greta na ponta Oeste da bahia das Mós nos limites da freguesia de S. Sebastião com a do Porto-Judeu… foi edificado… para defender a entrada na referida bahia…" (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"This fort, having the name Forte da Greta, stands at the eastern point of Mós Bay overlooking the parishes of S. Sebastião and Porto-Judeu… It was built… to defend the entrance to the bay…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía das Mós. Cruzava fogos com o Forte de Santa Catarina das Mós.
To defend Mós Bay; crossed fire with the Fort of Santa Catarina das Mós.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Certamente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Construction was most certainly ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, rectangular, com cinco canhoneiras.
Fortified with bastions, irregular, with five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
Lies in ruins.

s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

18. Forte de Santa Catarina das Mós
St. Catherine of Mós Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 46" W
38º 38' 43" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O forte de S.ta Catarina das Mós está situado na parte reintrante da bahia do mesmo nome, cerca de 200,0 m do da Greta na ponta O. da bahia (…)." (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"The Fort of Santa Catarina das Mós stands at the entrance to Mós Bay, approximately 200m west of the Fort of Greta at the O. point of the bay (...). " (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Provavelmente de 1581.
Probably 1581

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía do mesmo nome. Cruzava fogos com os fortes da Greta e do Bom Jesus.
To defend Mós Bay. Crossed fire with the forts of Greta and Bom Jesus

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Certamente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
It was most certainly ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado irregular, com cinco canhoneiras. Algumas plantas anteriores apresentam-no com nove canhoneiras.
Fortified with bastions, irregular, with five cannon firing holes. Some old plans indicated that this fort had nine cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
Lies in ruins.

Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
The magazine of Forts and Strongholds on Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo)

19. Forte do Bom Jesus
The Bom Jesus Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 24" W
38º 38' 57" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na ponta denominada da Mina ou dos ilhéus da Mina... houve um pequeno baluarte… substituído pelo forte do Bom Jesus…" (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"At the place called Mina or the Island of Mina… there was a small bastion that was substituted by the Bom Jesus Fort..." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

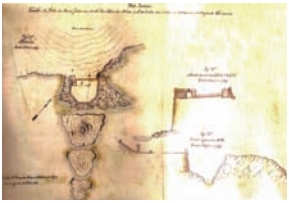
DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1644.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía do Porto Novo.
To defend Porto Novo Bay.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente construído após a separação das coroas ibéricas, em 1640.
Unknown; probably built after the separation of the Iberian crowns in 1640

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, pentagonal, com seis canhoneiras.
Fortified with bastions, pentagonal, with six cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
"Fortificações nos Açores existentes em 1710 Ilha Terceira… Forte do Bom Jesus" (A. A., vol. IV, p. 178)
Lies in ruins
"Fortifications on Terceira Island in 1710… The Bom Jesus Fort" (A. A., Vol. IV, p.178)



Tombo do Forte do Bom Jesus. 1881. Planta do Tenente-Coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. Tombos dos fortes da Ilha Terceira. (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
The registry of Bom Jesus Fort. 1881. Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire Bettencourt Pego. Registries of the Forts on Terceira Island (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

20. Forte do Pesqueiro dos Meninos
The Boys' Fishing Ground Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 31" W
38º 39' 18" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na bahia do Porto Novo, e 1:060,0 m a LNO do Bom Jesus existe uma parte do forte do Pesqueiro dos Meninos…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"On the bay of Porto Novo and 1:060.0 m east by northwest of Bom Jesus stands part of the Pesqueiro dos Meninos Fort…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía do Porto Novo. Cruzava fogos com o Forte do Bom Jesus e o Forte do Porto Novo ou S. Sebastião.
To defend Porto Novo Bay. Crossed fire with the Bom Jesus Fort and the Fort of Porto Novo or of São Sebastião.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo de Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado triangular, com quatro canhoneiras.
Fortified with bastions, triangular, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Ruínas significativas.
Lies in ruins.

Tombo do Forte do Pesqueiro dos Meninos, 1881. Planta do Tenente-Coronel Damião Freire de Tombos dos fortes da Ilha Terceira. (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
The registry of the Pesqueiro dos Meninos Fort, 1881. Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire Bettencourt Pego. Registries of the Forts on Terceira Island (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

21. Primeiro Forte da Ribeira Seca
The First Dry Brook Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 24" W
38º 40' 18" N (aprox.)/ *(approximately)*

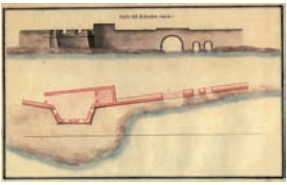
DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida.
Unknown.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa do Porto Novo.
To defend Porto Novo.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com quatro canhoneiras.
Fortified with bastions, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Vestígios.
"Notícia da fortificação da Ilha Terceira: A fortaleza da Ribeira Seca, com duas peças… todas estas fortalezas se acham presentemente reparadas, por occasião da guerra." Manoel de Mattos P. de Carvalho, 1766. (A. A., Vol. VI, p. 42)
Remains.
"News on the fortification of Terceira Island: The Ribeira Seca Fort, with two parts. ... all these forts are presently restored, in the event of a war." Manoel de Mattos P. de Carvalho, 1766. (A.A., Vol. VI, P. 42)



s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

22. Segundo Forte da Ribeira Seca
The Second Dry Brook Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 32" W
38º 40' 15" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida.
Unknown.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa do Porto Novo.
To defend Porto Novo.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com três canhoneiras.
Fortified with bastions, with three cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

23. Forte de S. Francisco
The St. Francis Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 04' 19" W
38º 40' 18" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Saindo da cidade d'Angra pela estrada real N.º 1 e que... vae dar à Villa da Praia da Victoria; ... encontra-se a ponte da Ribeira Secca, voltando á direita e descendo pela canada..." (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"When exiting the town of d'Angra by way of the Royal Road No. 1, leading to a place called Villa de Praia da Victoria; ... there is the Ribeira Secca Bridge, on the right and going down along the stream…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da costa sul da Terceira.
To defend the southern coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com seis canhoneiras. Damião Pego, em finais do séc. XIX, refere-o com três canhoneiras.
Fortified with bastions and six cannon firing holes. Damião Pego's plan, at the end of the nineteenth century, shows three cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Vestígios.
É magnífica a posição defensiva que este forte fornece; varre a vasta bahia que termina na ponta de S. Fernando... Por nota lançada na relação …pelo commandante militar dos Açores, sabe-se que o forte está devoluto.",1881. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
Remains.
It has a magnificent defensive location; keeping a look out on the vast bay which ends at a place called S. Fernando… As stated in a report…by the Military Commander of the Azores, it is known that the fort is unoccupied…",1881. (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

24. Forte de S. Fernando
St. Fernando Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 53" W
38º 40' 33" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía de S. Fernando. Cruzava fogos com o Forte de S. Francisco. Desconhecido.
To defend S. Fernando Bay; crossed fire with the St. Francis Fort. Unknown.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com cinco canhoneiras. Damião Pego, nos finais do séc. XIX, refere-o como uma posição para uma boca de fogo.
Fortified with bastions and five cannon firing holes. Damião Pego's plan, at the end of the nineteenth century, shows one cannon firing hole.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Vestígios.
"Tem algumas ruínas a cuja reparação se está procedendo. Devem ser conservados por que defendem os pontos da costa que offerecem probabilidades de dezembarque." (Barão de Bastos. 1862. Arquivo Histórico Militar)
Remains.
"There are some ruins which are being repaired. They must be conserved, as they defend the points on the coast that offer probable embarkments." (Barão Bastos. 1862. Military Historical Archive)

Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
Magazine on Forts and Strongholds on Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo).

25. Forte de Nossa Senhora da Nazaré
Our Lady of Nazareth Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 22" W
38º 41' 06" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Em conjunto com os fortes de São Fernando e São Filipe, defender a costa sul da Terceira.
Together with the forts of St. Fernando and St. Philip, to defend the southern coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Construction most likely ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado. As diversas fontes representam-no com três, quatro e cinco canhoneiras.
Fortified with bastions. Different plans show there were three, four or five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

s/d., autor desconhecido.
(Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown
(Military Historical Archive)

26. Forte de São Filipe ou São Tiago
The St. Philip or St. James Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 23" W
38º 41' 07" N (aprox.)/ *(approximately)*

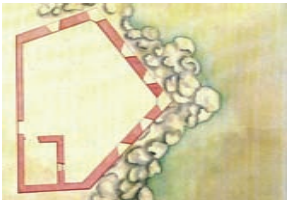
DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Entre 1567 e 1581. Alguns autores defendem que este forte foi construído no séc. XIX no local onde existia o Forte de S. Tiago, esse sim, do séc. XVI.
Between 1567 and 1581. Some historians defend the idea that this fort was built during the nineteenth century exactly where the sixteenth-century one had once stood.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da costa baixa onde se encontrava implantado.
To defend the low coast, which was at that time already settled.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com sete canhoneiras. Em finais do séc. XIX, Damião Pego representa-o com planta rectangular.
Fortified with bastions and seven cannon firing holes. At the end of the nineteenth century, Damião Pego's plan shows it to be rectangular.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.



Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./ T.T.– Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
The Magazine of Forts and Strongholds on Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo)

27. Forte de São Bento
St. Benedict Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 06" W
38º 41' 10" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O forte de S. Bento situado na extrema da freguesia de Porto-Martim é um dos melhores d'esta costa." B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996.
"The St. Benedict Fort stands overlooking the parish of Porto-Martim, it is one of the best along this coast." B.I.H.I.T Vol. LIV, 1996

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da costa sul da Terceira.
To defend the southern coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado. Representado com três, cinco ou seis canhoneiras.
Fortified with bastions. Shown with three, five or seven cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
"Tem algumas ruínas a cuja reparação se está procedendo..." (Barão de Bastos. 1862. Arquivo Histórico Militar)
Lies in ruins.
"There are some old ruins, which are being repaired…" (Barão Bastos. 1862. Military Historical Archive)

s/d., autor desconhecido.
Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown
(Military Historical Archive)

28. Forte de São Jorge
St. George Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 02' 30" W
38º 41' 47" N (aprox.)/ *(approximately)*

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida. Referido no século XVIII.
Unknown. Said to be during the eighteenth century.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Protecção da costa este da Terceira.
To protect the coast of Terceira.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, com duas a três canhoneiras.
Fortified with bastions and three cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

s/d., autor desconhecido.
(Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown
(Military Historical Archive)

29. Forte de Santa Catarina do Cabo da Praia
The St. Catherine at the Cape of the Beach Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 05"W
38º 42' 37" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Na freguesia do Cabo da Praia e na ponta de Oeste da vasta bahia… está situado o forte de Sta. Catharina do Cabo da Praia é o primeiro que defende a entrada na bahia…" (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"In the parish of Cabo da Praia located at the west of the vast bay... stands the Fort of Sta. Catharina do Cabo da Praia, and is the first one to defend the entrance of the bay …." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Entre 1567 e 1581.
Between 1567 and 1581.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía da Praia da Vitória.
To defend the bay of Victoria Beach.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Terá integrado o plano de defesa da Terceira de Tommazo Benedetto. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Integrated within the defence plan of Terceira by Tommazo Benedetto. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Abaluartado, irregular com doze canhoneiras. Damião Pego, em finais do séc. XIX, representa-o com onze canhoneiras.
Fortified with bastions, irregular, with twelve cannon firing holes. Damião Pego's plan shows it to have eleven cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Reconstruído na década de oitenta do século passado, está em bom estado.
"Noticia da fortificação da Ilha Terceira: Tem fortificação na Villa da Praia: 26 – A fortaleza de Santa Catharina, com 7 peças… todas estas fortalezas se acham presentemente reparadas, por occasião da guerra." (Manoel de Mattos P. de Carvalho. 1766)
Reconstructed in the 1880´s, it is in good state.
"News of the fortification of Terceira Island: There is a fortification at Victoria Beach: 26 – The St. Catherine Fort, with seven parts... all of these forts are thought to be presently restored, in the event of any war." (Manoel de Mattos P. de Carvalho, 1766)

s/d., autor desconhecido.
(Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown
(Military Historical Archive)

30. Forte de Santo Antão
St. Antão Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 42"W
38º 43' 19" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Seguindo o desenvolvimento da bahia da Villa da Praia da Victória e proximamente a 750,0 m… está o forte de Sto. Antão." (B.I.H.I.T. vol. LIV, 1996)
"Following the development of the Victoria Beach Villa, about 750 m from it stands St. Antão Fort" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Entre 1581 e 1583.
Between 1581 and 1583.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía da Praia da Vitória. Cruzava fogos com os fortes de Santa Catarina e das Chagas.
To defend the bay of Victoria Beach; crossed fire with St. Catherine Fort and Chagas Fort.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Forma rectangular, com três canhoneiras.
Rectangular, with three cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

Tombo do forte de Santo Antão na bahia da Praia da Victória. 1881. Planta do Tenente Coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. (Tombos dos fortes da Ilha Terceira. B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
The registry of the St. Antão Fort at Victoria Beach Bay. 1881. Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire Bettencourt Pego. (Registries of the Forts on Terceira Island. B.I.H.I.T Vol. LIV, 1996)

31. Forte das Chagas
Chagas Fort

LOCALIZAÇÃO/ ***LOCATION***
27º 03' 24" W
38º 43' 55" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Ao norte do forte de Sto. Antão e à distância proximamente de 180,0 m está o forte das Chagas ultimo que fecha o desenvolvimento da bahia da Praia do lado da estrada pelo sul." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"About 180 m north of St. Antão Fort stands Chagas Fort, the last to be built to complete the Beach Bay development next to the road that heads south…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ ***DATE CONSTRUCTED***
Entre 1579 e 1581.
Between 1579 and 1581.

MISSÃO/ ***PURPOSE***
Defesa da baía da Praia da Vitória. Cruzava fogos com os fortes de Santo Antão e Santa Cruz.
To defend the bay of Victoria Beach; crossed fire with the St. Antão Fort and the Santa Cruz Fort.

PROJECTO/ ***PROPOSAL***
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião Figueiredo de Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ ***TYPOLOGY***
Abaluartado, em forma de luneta, com cinco canhoneiras.
Fortified with bastions, eye-glass shape, with five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ ***PRESENT STATE***
Desaparecido.
Extinct.

Tombo do forte das Chagas na bahia da Praia da Victória. 1881. Planta do Tenente Coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. (Tombos dos fortes da Ilha Terceira. B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
Registry of Chagas Fort at the Victoria beach Bay. 1881. Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire Bettencourt Pego. (Registries of the Forts on Terceira Island. B.I.H.I.T Vol. LIV, 1996)

32. Forte de Nossa Senhora da Luz
The Our Lady of Light Fort

LOCALIZAÇÃO/ ***LOCATION***
27º 03' 24" W
38º 43' 55" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Construído perto de um antigo Mosteiro com o mesmo nome..." (Lima, M.C.B.)
"Built near to an old monastery with the same name…" (Lima, M.C.B.)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ ***DATE CONSTRUCTED***
Provavelmente 1581.
Probably 1581.

MISSÃO/ ***PURPOSE***
Defesa dos areais da Praia da Vitória. Cruzava fogos com os fortes das Chagas e Santa Cruz.
To defend the bay of Victoria Beach; crossed fire with Chagas Fort and Santa Cruz Fort.

PROJECTO/ ***PROPOSAL***
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ ***TYPOLOGY***
Abaluartado, em forma de luneta, com três canhoneiras.
Fortified with bastions, eye-glass shape, with three cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ ***PRESENT STATE***
Desaparecido.
Extinct.

Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
The Magazine of Forts and Strongholds on Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo)

33. Forte de Santa Cruz
Holy Cross Fort

LOCALIZAÇÃO/ ***LOCATION***
27º 03' 12" W
38º 43' 52" N (aprox.)/ *(approximately)*

Situado junto do cais da antiga Vila da Praia… desaparecido no actual século (XX).
Located at the quay of the old beach villa … extinct during the twentieth century.

DATA DE CONSTRUÇÃO/ ***DATE CONSTRUCTED***
Entre 1579 e 1583.
Between 1579 and 1583.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía e porto da Praia da Vitória. Cruzava fogos com os fortes da Luz e Espírito Santo.
To defend the bay and port of Victoria Beach; crossed fire with the forts of Luz and Espírito Santo.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo de Vasconcelos.
Unknown. Construction probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Irregular, com quatro canhoneiras.
Irregular, with four cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Desaparecido.
Extinct.

Revista dos fortes e redutos da Ilha Terceira, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Gabinete da Zona Classificada de Angra do Heroísmo)
The Magazine of Forts and Strongholds on Terceira Island, 1772. Francisco Xavier Machado. (I.N.A./T.T. – Cabinet of the classified zone of Angra do Heroísmo)

34. Forte Do Espírito Santo
The Holy Spirit Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 03' 02" W
38º 43' 52" N (aprox.)/ *(approximately)*

"O forte do Espírito Santo está a 620,0 m do Porto e na extrema esquerda da bahia da Villa da Praia da Victoria." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"The Espírito Santo Fort is located 620 m from the port and is at the extreme left of the bay of the town of Praia da Victoria." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Entre 1579 e 1583.
Between 1579 and 1583.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da baía da Praia da Vitória. Cruzava fogos com o Forte de Santa Cruz.
To defend the bay of Praia da Vitória; crossed fire with Holy Cross Fort.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido. Provavelmente mandado construir pelo Corregedor Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.
Unknown. Probably ordered by Chief Magistrate Ciprião de Figueiredo Vasconcelos.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Cortina em meia-lua, com sete canhoneiras. Damião Pego, nos finais do séc. XIX, representa-o com cinco canhoneiras.
A half-moon curtain, with seven cannon firing holes. Damião Pego's plan, at the end of the nineteenth century, shows there to be five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Em ruínas.
Lies in ruins.

s/d., Autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

35. Forte da Rua Longa
Long Road Fort

LOCALIZAÇÃO/ *LOCATION*
27º 14' 43" W
38º 47' 58" N (aprox.)/ *(approximately)*

"Numa enseada de 1:500,0 m para o sul do forte do Porto estava situado o forte chamado da Rua Longa no extremo à beira-mar da freguesia dos biscoitos." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"At a cove 1:500 m south of the Port Fort stood a fort called Fort of the Rua Longa, on the seashore of the parish of Biscoitos." (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

DATA DE CONSTRUÇÃO/ *DATE CONSTRUCTED*
Desconhecida.
Unknown.

MISSÃO/ *PURPOSE*
Defesa da enseada junto dos Biscoitos.
To defend the cove near Biscoitos.

PROJECTO/ *PROPOSAL*
Desconhecido.
Unknown.

TIPOLOGIA/ *TYPOLOGY*
Desconhecido.
Unknown.

ESTADO ACTUAL/ *PRESENT STATE*
Vestígios.
Remains.

Vestígios do antigo forte chamado da Rua Longa na

freguesia dos Biscoitos. Tombo do forte das Chagas na bahia da Praia da Victória, 1881. Planta do Tenente-coronel Damião Freire de Bettencourt Pego. (Tombos dos fortes da Ilha Terceira. B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
Slight traces of the old fort called Rua Longa, in the parish of Biscoitos. The registry of Chagas Fort at the bay of Victoria Beach, 1881. Plan by Lieutenant-Colonel Damião Freire Bettencourt Pego. (Registries of the Forts on Terceira Island. B.I.H.I.T Vol. LIV, 1996)

36. Forte do Porto
Port Fort

LOCALIZAÇÃO/ ***LOCATION***
27º 15' 43" W
38º 48' 01" N (aprox.)/ *(approximately)*

"No termo da freguezia dos Biscoutos… e ao Norte da cidade d'Angra do Heroísmo, está situado à beira-mar o forte denominado do Porto…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)
"Located at the tip of the parish of Biscoitos... and north of the town of d'Angra do Heroísmo stands on the seashore the fort of Porto…" (B.I.H.I.T. Vol. LIV, 1996)

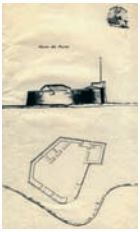
DATA DE CONSTRUÇÃO/ ***DATE CONSTRUCTED***
1567.

MISSÃO/ ***PURPOSE***
Defesa da enseada junto ao porto dos Biscoitos.
To defend the cove near the port of Biscoitos.

PROJECTO/ ***PROPOSAL***
Engenheiro Tommazo Benedetto.
The engineer Tommazo Benedetto.

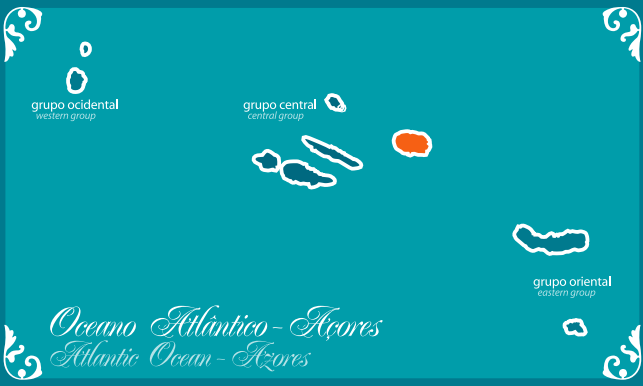
TIPOLOGIA/ ***TYPOLOGY***
Irregular, com quatro canhoneiras. Damião Pego, em finais do séc. XIX, representa-o com três canhoneiras.
Irregular, with four cannon firing holes. Damião Pego's plan, at the end of the nineteenth century, shows there to be five cannon firing holes.

ESTADO ACTUAL/ ***PRESENT STATE***
Relativo bom estado.
In a relatively good state.



s/d., autor desconhecido. (Arquivo Histórico Militar)
s/d., author unknown (Military Historical Archive)

TEXTO E FOTOS/ ***TEXT AND PHOTOS***
Instituto Açoreano da Cultura (IAC)



art
Turismo dos Açores
TERCEIRA | PICO | FAIAL | S. JORGE | GRACIOSA

Associação Regional de Turismo
Rua da Palha, 32/34 | 9700-144 Angra do Heroísmo
Ilha Terceira - Açores
Tel.: (+351) 295 216 480 | Fax: (+351) 295 216 115
e-mail: info@artazores.com | www.artazores.com

Estratur

FEDER

INTERREG III B
AÇORES-MADEIRA-CANARIAS